

# 讚および落款について

## 1、讚について

### 【出典】

『虚堂和尚語録』 卷第七 偈頌「求猫子」より

### 【原文】

求猫子  
堂上新生虎面狸  
千金許我不応移  
家寒故は無偷鼠  
要見翻身上樹時

### 【訓読】

猫（みょう）子（す）を求む  
堂上、新たに生まる虎面の狸（り）、  
千金、我れに許す、応（まさ）に移すべからず。  
家寒（まず）しきが故に是れ偷（ちゅう）鼠（そ）無し、  
身を翻して樹に上る時を見んことを要す

### 【語釈】

- 虎面狸＝猫のこと。
- 千金＝約束。
- 翻身上樹＝修行者が悟りを開くことの譬え。

### 【大意】

猫を求める  
あなたの寺の僧堂で新しく生まれた猫、  
私にくれるとの約束を破ってはいけませんよ  
私の寺は貧しくて泥棒鼠はいないけれども、  
猫がその身を翻して樹の上に登るところを見たいものだ  
（その猫のように、修行者も悟りを開いてほしいものだ）

## 2. 落款について

【原文】 虚堂古佛偈語写以与辻氏

【訓読】 虚堂古仏の偈語、写して以て辻氏に与う

求めにより誠拙和尚が辻氏のために着賛したとの解釈が妥当と思われる  
（「応需」「～之請」などとあれば要請された物と判断可能だが厳密には不明）